📜 HAUSORDUNG / HOUSE RULES

Kemnater Hof Apartments | Kemnater Hof GmbH
Zweisprachige Fassung / Bilingual Version (Deutsch / English) – Stand: Oktober / October 2026

1 🤝	**Rücksichtnahme & Gemeinschaft:** Bitte verhalten Sie sich Ihren Mitbewohnern, Gästen, Anliegern und Nachbarn gegenüber stets respektvoll und rücksichtsvoll. **[EN] Consideration & Mutual Respect:** *Please treat fellow residents, guests, neighbors, and staff with courtesy and consideration at all times.*
2 🚭	**Striktes Rauchverbot (Gebühr 500,00 €):** Das Rauchen ist in allen Apartments, Zimmern, Fluren und Gemeinschaftsräumen strengstens verboten. Bei Zuwiderhandlung wird eine Reinigungs- und Desinfektionspauschale zur Geruchsneutralisation (z. B. Ozonbehandlung) in Höhe von mindestens 500,00 EUR berechnet (zzgl. etwaigem Mietausfall). **[EN] Strict Non-Smoking Policy (Fee € 500.00):** *Smoking is strictly prohibited in all apartments, rooms, corridors, and common areas. Violations will result in a cleaning/deodorization fee (e.g. ozone treatment) of at least EUR 500.00 plus any incurred loss of rent.*
3 🌙	**Nachtruhe & Lärmschutz:** Vermeiden Sie bitte jegliche Lärmbelästigung. Die allgemeine Nachtruhe gilt ausnahmslos zwischen 22:00 Uhr und 07:00 Uhr. **[EN] Quiet Hours & Noise Control:** *Please avoid any noise disturbance. Quiet hours apply strictly between 10:00 PM and 7:00 AM.*
4 🥩	**Grillplatz:** Der Grillplatz darf ausschließlich bis maximal 22:00 Uhr genutzt werden und ist nach der Benutzung sauber und aufgeräumt zu hinterlassen. **[EN] Barbecue Area:** *The barbecue area may only be used until 10:00 PM and must be left clean and tidy after use.*
5 🍳	**Kochen, Küchennutzung & Geräte (Sonderreinigung 250,00 €):** Kochen ist nur in Apartments und Zimmern mit Küche gestattet und darf niemals unbeaufsichtigt erfolgen! Kochfelder, Dunstabzug, Mikrowelle und Kühlschrank sind nach jeder Nutzung sauber zu hinterlassen. Bei ungereinigter Küche fällt eine Sonderreinigungspauschale von 250,00 EUR an. Beschädigte oder irreparabel verschmutzte Geräte müssen voll ersetzt werden. **[EN] Cooking, Kitchen Use & Appliances (Cleaning fee € 250.00):** *Cooking is strictly permitted only in units equipped with a kitchen and must never be left unattended! Hobs, extractor hoods, microwave ovens, and fridges must be cleaned after every use. Uncleaned kitchens incur a special cleaning fee of EUR 250.00. Damaged or excessively soiled appliances must be paid for in full.*
6 🪟	**Fenster, Lüften & Fassadenbild:** Schließen Sie bei Verlassen des Apartments stets sämtliche Fenster (wetterbedingte Schäden durch Regen/Sturm werden direkt an den Mieter weiterberechnet). Aus Sicherheits- und optischen Gründen dürfen Fensterbänke nicht als Abstellflächen genutzt und Bettwäsche/Kleidung nicht aus dem Fenster gehängt werden. **[EN] Windows, Ventilation & Building Appearance:** *Always close all windows when absent (weather damages caused by storm/rain will be charged directly to the guest). For safety and aesthetic reasons, external sills must not be used for storage, and bedding or laundry must not hang from windows.*
7 👕	**Aufenthalt in den Fluren:** Der Aufenthalt und die Bewegung in den Fluren, Treppenhäusern und im Eingangsbereich ist nur in angemessener Kleidung und mit Schuhwerk gestattet. **[EN] Corridors & Hallways:** *Guests are only permitted in corridors, staircases, and communal entrance areas when appropriately dressed.*
8 🧹	**Housekeeping & Zimmerreinigung:** Bitte verlassen Sie das Apartment während der vereinbarten Reinigung, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten. Halten Sie Böden und Flächen frei von herumliegenden Kleidungsstücken und Koffern. **[EN] Housekeeping & Room Cleaning:** *Please vacate your apartment during scheduled cleaning times. Keep floors and countertops clear of personal clothing and suitcases.*

9 

Wäsche & Wascheinrichtungen: Das Trocknen von Wäsche im Zimmer ist strikt untersagt (Schimmelgefahr!); nutzen Sie hierfür den Balkon (Wäscheständer) oder den Wäscheraum. Bitte entleeren Sie Waschmaschinen und Trockner unverzüglich nach Programmende für den nächsten Gast.
[EN] Laundry & Washing Facilities: *Drying laundry inside living rooms is strictly prohibited (risk of mold!); use the balcony rack or laundry room instead. Empty washers and dryers immediately after the cycle ends.*

10 

Wände, Möbel & Beschädigungen: Es dürfen keinerlei Dübel, Haken, Nägel oder Klebestreifen in Wände, Decken oder Möbel eingebracht werden. Auch das Aufkleben von Postern oder Anbringen von Sport-/Turngeräten ist untersagt. Sämtliche Reparatur- und Malerarbeiten werden dem Mieter in Rechnung gestellt.
[EN] Walls, Furniture & Damages: *No dowels, screws, nails, or adhesive tape may be attached to walls, ceilings, or furniture. Attaching sports/gymnastics equipment is strictly prohibited. All repair and repainting costs will be charged to the guest/booker.*

11 

TV- & Medientechnik: Das Abmontieren, Umstellen, Verstellen der Sendersuche oder Ausstecken der fest installierten TV-Geräte und Kabel ist untersagt.
[EN] TV & Media Equipment: *Dismantling, rewiring, unplugging, or modifying the pre-installed TV set and its cables is prohibited.*

12 

Elektrische Geräte & Brandschutz: Das Aufstellen eigener Großgeräte (z. B. Kühlschränke, Tiefkühltruhen, mobile Heizlüfter oder Kochplatten) ist aus Brandschutz- und Sicherheitsgründen nicht gestattet. Zulässige Kleingeräte dürfen nur in der Küche betrieben werden und müssen nach Gebrauch sofort ausgesteckt werden.
[EN] Electrical Appliances & Fire Safety: *Bringing personal large appliances (e.g. extra refrigerators, freezers, portable heaters, hotplates) is forbidden due to fire safety regulations. Approved small devices may only be operated in kitchens and must be unplugged after use.*

13 

Mülltrennung & Schutz der Abflüsse (Rohrreinigung): Müll ist täglich sortiert in die entsprechenden Mülltonnen/Müllräume zu entsorgen. Werfen Sie niemals Müll, Feuchttücher, Essensreste oder Hygieneartikel in die Toiletten oder Duschabflüsse! Bei verstopften Abflüssen (z. B. durch Erbrochenes, Speisereste) trägt der Mieter die vollen Kosten des Fachfirmeneinsatzes (Rohrreinigungsnotdienst).
[EN] Waste Disposal & Drain Protection (Plumbing): *Rubbish must be separated and disposed of daily into designated bins. Never throw waste, wet wipes, food residues, or sanitary items into toilets or shower drains! Clogged drains (e.g. caused by vomit or food waste) will be cleared by specialist plumbing contractors at the guest's expense.*

14 

Parkplätze & Fahrzeuge: Das Parken auf dem gesamten Gelände ist nur auf markierten Stellflächen und mit gültiger, bezahlter Parkberechtigung erlaubt. Widerrechtlich parkende Fahrzeuge werden kostenpflichtig abgeschleppt.
[EN] Parking & Vehicles: *Parking is strictly limited to marked spaces and requires a valid paid parking permit. Unauthorized vehicles will be towed away at the vehicle owner's expense.*

15 

Fahrräder & E-Scooter: Fahrräder und E-Scooter gehören ausschließlich auf die vorgesehenen Fahrradstellplätze vor dem Gebäude. Das Mitnehmen und Abstellen in Treppenhäusern, Fluren oder in den Apartments ist untersagt.
[EN] Bicycles & E-Scooters: *Bicycles and e-scooters must be parked at the designated outdoor bicycle stands. Bringing them into corridors, stairwells, or apartments is strictly forbidden.*

16 

Aufzugsnutzung: Die Nutzung der Aufzüge erfolgt sachgemäß und nach Sicherheitshinweisen. Aufzugstüren dürfen nicht gewaltsam blockiert werden. Der Notrufknopf darf nur im tatsächlichen Notfall betätigt werden.
[EN] Elevator Usage: *Elevators must be used properly according to operating instructions. Doors must not be held open forcibly. The emergency call button may only be activated in genuine emergency situations.*

17 

Drogen- & Waffenverbot: Der Konsum, Besitz und Handel von illegalen Betäubungsmitteln, Drogen oder Waffen ist auf dem gesamten Gelände strikt verboten und führt zur sofortigen Anzeige.
[EN] Prohibition of Drugs & Weapons: *The consumption, possession, or trafficking of illegal drugs, narcotics, or weapons is strictly forbidden on the entire property and will be reported to the police.*

18

Zusätzlicher Sonderreinigungsaufwand (35,00 € / Std.): Die reguläre Endreinigung deckt ausschließlich normale Abnutzung ab. Bei überdurchschnittlicher Verschmutzung (z. B. Erbrochenes, Fäkalien, Müllansammlungen) wird ein Mehraufwand von 35,00 € netto (41,65 € brutto) pro Arbeitsstunde abgerechnet. Beachten Sie die separate Housekeeping-Preisliste.

[EN] Special Cleaning Surcharges (€ 35.00 / hr): *Standard cleaning only covers customary wear. In case of excessive dirt (e.g. bodily fluids, vomit, garbage heaps), additional cleaning will be billed at EUR 35.00 net (EUR 41.65 gross) per man-hour. See separate housekeeping schedule.*

19

Haustiere & Unangemeldete Besucher: Das Mitbringen von Haustieren (auf Anfrage: 100,00 €/Monat) oder die Aufnahme nicht angemeldeter Übernachtungsgäste ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung strengstens untersagt.

[EN] Pets & Unregistered Guests: *Bringing pets (upon approval: EUR 100.00/month) or hosting unregistered overnight guests is prohibited without prior written confirmation.*

20

Schlüssel- & Objektsicherheit (ab 800,00 €): Beim Verlassen des Apartments ist die Eingangstür stets zweifach abzuschließen. Bei Verlust von Schlüsseln oder Schließchips werden dem Mieter die Kosten für den Austausch des Schließzylinders / der Anlage (mindestens 800,00 EUR) in Rechnung gestellt.

[EN] Key & Building Security (from € 800.00): *Always double-lock your apartment door when leaving. In the event of lost keys or electronic badges, the tenant will be charged the costs for replacing the locking cylinder/system (at least EUR 800.00).*

WICHTIGER HINWEIS / IMPORTANT NOTICE:

Bei schwerwiegender oder wiederholter Nichtbeachtung dieser Hausordnung behält sich die Kemnater Hof GmbH das Recht vor, die Beherbergung mit sofortiger Wirkung fristlos zu kündigen, ein Hausverbot auszusprechen und die betroffenen Personen des Hauses zu verweisen. Etwaige Schadensersatzansprüche sowie die Miete bis zum regulären Buchungsende bleiben hiervon unberührt.

[EN] In the event of serious or repeated non-compliance with these house rules, Kemnater Hof GmbH reserves the right to terminate the accommodation agreement immediately for cause, issue a house ban, and evict the persons concerned. Claims for damages and full payment of the agreed rental fee until the scheduled end of stay remain fully unaffected.

Ostfildern, Stand / Status: Oktober / October 2026
Kemnater Hof GmbH (KHG)